

TYGODNIK ROLNICZY

Organ c. k. Towarzystwa Rolniczego Krakowskiego

wychodzi co piątek.

Prenumerata wraz z przesyłką pocztową wynosi:

w państwie austr. rocznie 12 Kor., półrocznie 6 Kor., dla członków Towarzystw rolniczych i uczniów zakładów naukowych rolniczych rocznie 8 Kor., w Królestwie Polskim rocznie 5 rs., a państwie niemieckiem 8 marek. Pojedynczy numer 24 halercze.

Prenumeratę należy nadsyłać do Administracji: Kraków, ul. Basztowa l. 6.

Rękopisy nie nadające się do druku zwraca się tylko na żądanie i na koszt autora.

Listów nieopłaconych nie przyjmuje się.

Przedruk artykułów bez upoważnienia podpisanych autorów i podania źródła nie dozwolony.

Adres Redakcyi: Kraków, ul. Basztowa l. 6.

Cena ogłoszeń za 10 cm. 80 halerczy za pierwszy raz, a 60 halerczy za następne powtarzania. Drobne ogłoszenia prenumeratorów „Tygodnika Rolniczego” o sprzedaży lub poszukiwaniu produktów, posadach i t. p. 8 halerczy za wiersz petitu. Ogłoszenia przyjmuje Administracja „Tygodnika Rolniczego” w Krakowie, ulica Basztowa l. 6.

TREŚĆ:

Z Towarzystw rolniczych w Królestwie.

Sprawy bieżące.

Rozmaitości.

Ze stołu redakcyjnego.

Wiadomości handlowe.

Z TOWARZYSTW ROLNICZYCH W KRÓLESTWIE.

I.

Towarzystwo rolnicze kieleckie.

Jedną z charakterystycznych cech postępu i rozwoju każdego narodu, jest stopień odczucia potrzeby łączenia się wzajemnego, zrozumienia korzyści jakie przyniesie może zjednoczenie sił i praca wspólna w jednym kierunku. Jakikolwiek weźmiemy naród, wysoko, jak nazywamy, pod względem kultury stojący, uderzyć nas musi w nim ta łatwość organizowania się w związki, stowarzyszenia i towarzystwa, które obejmując coraz szersze koła jednostek pracujących na jednym polu, umożliwiają wszystkim osiągnięcie maksymalnych korzyści z ich pracy, wywalczyć każdemu zawodowi czy działowi pracy należne mu w stosunku do innych stanowisko.

Jeżeli taką miarę postępu t. j. według większej lub mniejszej zdolności do wspólnej pracy, zastosujemy do Królestwa, to będziemy musieli przyznać, że bracia nasi z za kordonu idą naprzód olbrzymim krokiem, krokiem któremu my, jak na razie przynajmniej, nie dorównujemy, aczkolwiek od kilkudziesięciu lat prawo pozwala na zakładanie towarzystw rolniczych.

Bierzemy pod uwagę rolnictwo. Kilka lat zaledwie minęło od wprowadzenia w Królestwie ustawy pozwalającej stowarzyszać się rolnikom, a niema już dziś guberni, któraby nie zawiązała Towarzystwa rolniczego. O tem, że to łączenie się rolników nie jest objawem tylko chwilowego zapалу, ale wynikło z dawno dojrzałego i silnego odczucia i zrozumienia potrzeby wspólności pracy, popierania się wzajemnego, korzyści płynących z dobrej organizacji, świadczy fakt, że wszystkie Towarzystwa rozwijają się doskonale, rosną w siłę i zamożność i pochwalić się mogą już obecnie poważnymi rezultatami.

Mamy przed sobą sprawozdanie za rok 1901, jednego z najpierw założonych Towarzystw rolniczych w Królestwie, a mianowicie Towarzystwa rolniczego kieleckiego. Kilka dat i faktów wyjętych ze sprawozdania, da mamy nadzieję, wy-

starczający obraz, by wyrobić sobie pogląd na kierunek pracy i zakres działalności ruchliwego Towarzystwa.

Podajemy je tem chętniej, ile że nader mało pisze się u nas o działalności rolników w Królestwie, o tamtejszych Towarzystwach; wielu rolników wie często dobrze co się dzieje w niemieckim *Deutsche Landw. Gesellschaft*, lub w niemieckich kasach Raiffeisena, a nie ma pojęcia o ruchu rolniczym w sąsiednim Królestwie.

Towarzystwo rolnicze kieleckie liczyło z dn. 31 grudnia 1901 r., 5-ciu członków honorowych, 1 członka korespondenta i 345 członków rzeczywistych (nie należy zapominać, że Towarzystwo rozciąga się tylko na jedną gubernię).

Suma wkładek przez członków zapłaconą wynosiła w r. 1901 3.415 rb., majątek zaś Towarzystwa wynosił 7.284 rb. 27 kop. Działalność Towarzystwa ześrodkowała się na zebraniach ogólnych członków, zebraniach Rady, oraz zebraniach poszczególnych delegacji. Ogólnych zebrań członków Towarzystwa odbyło się w r. 1901 cztery. Z ważniejszych uchwał tych zebrań podnieść należy następujące: ustanowienie osobnej Delegacji pracy kobiet i drobnego przemysłu, z programem pracy popierania wiejskiego drobnego przemysłu, zakładania ochron i t. d., wyznaczenia delegatów powiatowych (jednego do trzech, do każdego powiatu) dla zachęcenia przez tychże rolników do współdziałania w podejmowanych przez Towarzystwo pracach, utworzenie związku hodowlanego, wprowadzenie na porządek dzienny każdego ogólnego zebrania, odczytów „z ruchu naukowego w rolnictwie”, utrzymywanie kosztem Towarzystwa corocznie dwóch uczniów w szkole rolniczej w Sobieszynie, dążenie do ograniczenia stosunków handlowych z Niemcami, etc.

Odczytów wygłoszono na ogólnych zebraniach Towarzystwa dziesięć z rozmaitych dziedzin gospodarstwa rolnego. Towarzystwo urządziło dwie wystawy, wiosenną i jesienną nasion, przyczem z pierwszą połączony został konkurs ziarna jęczmienia browarnego, do którego zgłoszono 103 prób jęczmienia. Konkurs dopuszczał dwie grupy jęczmienia:

a) reprodukcje oryginalnego sprowadzanego z zagranicy jęczmienia „Chevalier” i „Goldtorpe” i

b) jęczmień odmian dawniej uprawianych.

Staraniem Towarzystwa odbyły się także w roku 1901 trzy próby maszyn i narzędzi rolniczych. 41 członków Tow. korzystało w ciągu r. 1901 z usług ogrodnika objazdowego, utrzymywanego kosztem Towarzystwa. Z działu rekomendacji pracy, prowadzonego przy sekretaryacie Tow. korzystało 25 pracodawców i 17 oficjalistów. W poszczególnych działach gospodarstwa rolnego, pracowały utworzone przez Tow. delegacje składające się z 3 do 10 członków Towarzystwa i 1 członka Rady. (Rada, wybierana przez ogólne zgromadzenie, mająca za

zadanie zarządzać Towarzystwem, składa się z prezesa, wiceprezesa i 10 członków Tow. Kandydatów do delegacji przedstawia Rada w podwójnej liczbie, z pośród fachowo uzdolnionych, lub szczególnie zamiłowanych w danym dziale członków Tow., a roczne ogólne zebranie z przedstawionej listy, wybiera członków Delegacji na dwa lata, z których corocznie wychodzi połowa). Czynnymi były w 1901 roku następujące delegacje: Delegacja handlowa, rolna, hodowli bydła, hodowli koni, ekonomiczno-statystyczna, administracyjno-służbowa, gorzelnicza i buraczana.

Z wymienionych delegacji na główną uwagę ze względu na zakres pracy i rezultaty osiągnięte, zasługuje delegacja handlowa. Zadaniem jej rozwijanie handlu wszystkimi dla rolnictwa potrzebnymi artykułami, oraz dążenie do wytworzenia samodzielnego interesu handlowego, któryby zaopatrywał odbiorców w towary z najlepszych, a o ile można z pierwszych źródeł po cenach wytrzymujących konkurencję.

Z 345 członków Tow. przystąpiło do działu handlowego 123 członków, wnosząc kapitał 17.537 rb. 47 kop. Ogólny obrót kasy wyniósł w 1901 r. 136.978 rb. 80 kop. Obrót w towarach wyniósł 137.001 rb. 40 kop., a mianowicie sprzedano:

maszyn i narzędzi rolniczych	za 44.948 rb. 78 kop.
nawozów sztucznych	48.998 " 59 "
nasion	27.457 " 23 "
paszy skoncentrowanej i różnych towarów	15.597 " 80 "

Rachunek zysków i strat wykazał czystego zysku 5.863 rb. 41 kop., przy bilansie czynnym 52.275 rb. 94 kop. Dywidendę z operacji działu handlowego jak i procent od wkładów przepisano na rachunek każdego z odbiorców, członkom nie posiadającym rachunku wypłacono je w gotówiznie. Dla dogodności odbiorców ustanowiono osobnych ekspedytorów na kilku ważniejszych stacjach kolei, których koszt ponosił na przeważnej części dział handlowy. O rozwoju tego działu świadczy najlepiej zapadła uchwała utworzenia z dn. 1-go stycznia 1902 r. filii dla sprzedaży maszyn, narzędzi rolniczych i nasion.

Staraniem delegacji rolnej przeprowadzono próby z odmianami 9-ciu gatunków pszenicy, 3 odmian jęczmienia, oraz próby z użyciem superfosfatu. Z szeregu prac delegacji rolnej należy wymienić: wyznaczenie komisji lustracyjnej, dla krytycznej oceny gospodarstw, podjęcie myśli urządzenia konkursu racjonalnych gospodarstw w gubernii, przeprowadzenie ankiety w sprawie użyteczności uprawianych gatunków zbóż ozimych, urządzenie wystawy nasion i próby maszyn. Posiedzeń odbyła delegacja rolna 5.

Delegacja hodowli bydła zaznaczyła swą działalność przez zainicjowanie utworzenia spółki hodowlanej bydła nizinnego, oraz dążenie do utworzenia ogólnego związku hodowlanego w gubernii. W zakres działania delegacji hodowli koni wchodziło udzielanie rad, kwalifikowanie materiału rozpłodowego i wskazywanie zarazem odpowiedniego kierunku hodowli.

Delegacja ekonomiczno-statystyczna zajmowała się zestawieniem zasiewów i zbiorów w latach 1900 i 1901, oraz badaniem stanu w jakim znajdują się dobra ziemskie w gubernii kieleckiej. Delegacja uznając, że rozwinięcie przemysłu domowego wśród ludu wiejskiego, przyczyni się do powiększenia dobrobytu i ograniczy wychództwo, postanowiła zbadać rozwój przemysłu domowego w gubernii i zwrócić się za pośrednictwem Rady do ministerstwa rolnictwa, o przysłanie dla gubernii kieleckiej instruktorów przemysłu domowego.

Praca delegacji administracyjno-służbowej streszczała się w staraniach założenia niższej szkoły rolniczej w Kielcach, na wzór szkół rolniczych w Sobieszynie i Dublanach, jakoteż w dążeniu do zapobieżenia na drodze prawodawczej samowolnemu opuszczaniu obowiązków przez służbę folwarczną, w której to kwestyi opracowano obszerny memoriał przedłożony następnie Radzie.

Delegacja gorzelnicza przeprowadziła próby z 3-ma odmianami ziemniaków gorzelniczych hodowli „Cimbala“ „Dółkowskiego“ i „Richtera“. Staraniem delegacji było wyjednanie u rządu wyższej ceny spirytusu i wcześniejszego wyznaczenia norm dla gorzelni.

Delegacja odbyła w 1901 r. 3 posiedzenia, w których brali udział wszyscy prawie właściciele gorzelni w gubernii.

Działalność delegacji buraczanej obejmowała doświadczenia z rozmaitymi odmianami buraków dla wypośredkowania najlepszych odmian dla danych warunków, uszlachetnienie tychże zapomocą selekcji, przeprowadzenie prób z rozmaitymi sposobami sadzenia, obróbki i kopania buraków, stosowanie najwięcej się opłacających przy burakach nawozów sztucznych, organizacje spółek produkujących nasiona i t. d. Z inicjatywy delegacji została założona spółka produkująca nasiona buraków i innych roślin pastewnych.

K. T.

II.

Stowarzyszenie rolnicze gub. piotrkowskiej.

Działalność tego stowarzyszenia rolniczego ujawnia rozwój nadzwyczaj wydatny. Stowarzyszenie piotrkowskie rozpoczęło swe czynności w dniu 1 stycznia 1901 r. w Piotrkowie i już w dn. 1 marca utworzyło oddział w Rawie, w dn. 1 września także oddział w Częstochowie, a w dniu 1 listopada w Noworadomsku.

Stowarzyszenie liczyło w r. z. 316 członków, którzy wnieśli na kapitał operacyjny instytucji tytułem 50-rublowych udziałów sumę 24.935 rb., a mianowicie: 141 członków po 1 udziale, 57 po 2, 9 po 3, 9 po 4, 4 po 5, 1 wniósł 6 udziałów, 3 po 7, 1 po 9 udziałów, 4 po 10, 1—11 udziałów, 2 po 20, a 1 wniósł 30 udziałów; prócz tego 83 członków wniósł na rachunek swych udziałów 185 rb. — razem 24.935 rb.

Z ogólnej liczby 316 członków należy:

Do Centrali Piotrkowskiej	171 członków	z kapitałem	11.265
" oddziału w Rawie	52	" " "	4.100
" " w Częstochowie	38	" " "	5.050
" " w Noworadomsku	55	" " "	4.520

Ogólny obrót działu handlowego stowarzyszenia Piotrkowskiego w r. 1901 był następujący: zakupiono towarów za rubli 107.981.67, sprzedano za 151.530.94, pozostało niesprzedanych po cenie kosztu za rub. 32.356.55 — zysk brutto wyniósł rub. 12.905.82.

Ogół obrotów podzielił się między poszczególne miejscowości, jak następuje:

	zakup towarów	sprzedaż towarów	pozostało towarów	zysk brutto
Piotrków	92,112.83	85,275.96	15,241.09	8,404.22
Rawa (10 mies.)	35,450.66	33,710.51	3,804.05	2,063.90
Częstochowa (7 m.)	35,684.23	25,254.88	12,175.76	1,746.41
Noworadomsk (2 m.)	7,733.95	7,289.59	1,135.65	691.29

Stowarzyszenie Piotrkowskie dokonywało obrotów maszynami i narzędziami rolniczymi, żelazem i wyrobami żelaznymi, nawozami sztucznymi, nasionami i różnymi towarami, oraz węglem i koksem. W szczególności zakupiono maszyn i narzędzi rolniczych za rub. 39,856.13, sprzedano za rub. 28,432.30 i pozostało niesprzedanych, licząc po cenie zakupu za rub. 14,118.13; osiągnięty zysk brutto wyniósł rub. 2,694.30. Żelazo i wyroby żelazne nabyto za rub. 23,890.19, sprzedano za 12,900.82 i pozostało za 12,484.56; zyskano więc na żelazie i wyrobach żelaznych rub. 1,495.19. Na nawozy sztuczne wydatkowano rubli 54,738.27, sprzedano za 56,938.19 i pozostało za rub. 1,286.91; osiągnięty na sztucznych nawozach zysk brutto wyniósł rubli 5,486.83. Nasion zakupiono za rub. 27,017.42, ze sprzedaży otrzymano rub. 27,278.29 i pozostało produktu za rub. 1,666.02, t. j. osiągnięto zysku brutto rub. 1,926.89. Różnych towarów zakupiono za rub. 17,638.53, ze sprzedaży otrzymano rub. 16,494.20, przy pozostałości po cenie zakupu za rub. 2,027.32, t. j. zysk brutto wyniósł rub. 882.99. Węgla i koksu nabyto za rub. 8,841.13, sprzedano za rub. 8,477.14 i pozostało za rubli 773.61, czyli osiągnięto zysku brutto rub. 419.62.

Obroty kasowe w ciągu roku sprawozdawczego czyniły:

	w przychód	rozchód	pozostało
Piotrkowie	61,441.68	61,154.94	286.74
Rawie	30,113.45	29,776.57	336.88
Częstochowie	18,945.47	13,207.17	738.30
Noworadomsku	9,090.41	8,710.30	470.11

t. j. w dniu 31 grudnia 1901 r. pozostało rub. 1,742.03,

W ciągu r. z. stowarzyszenie otrzymało od członków weksli w sumie rub. 21,913.88, z których spłacono rub. 20,639.44 i pozostało w dniu 31 grudnia do zainkasowania 1,274.44 rubli.

W roku sprawozdawczym wydano członkom stowarzyszenia towarów na ich rachunki osobiste w sumie rub. 122,501.08, w ciągu roku wypłacili gotówką i weksłami 104,048.25 rub.; w dniu 31 grudnia r. z. pozostało na rachunkach osobistych rub. 18,452.83.

Od kosztów organizacji stowarzyszenia i oddziałów w sumie rub. 895.71 odpisano 10% rub. 89.56 i pozostaje na tym rachunku rub. 806.15. Od ruchomości, na które wydatkowano rub. 1,260.89, odpisano również 10% rub. 126.08 i pozostała do umorzenia suma rub. 1,134.81. Na budowę szop w Piotrkowie i Częstochowie wydano w r. z. sumę rub. 580.02, z zysków r. z. zamortyzowano sumę rub. 57.99 i pozostało rub. 522.03.

Kapitał obrotowy stowarzyszenia powstał z 50-rublowych udziałów i wynosił w styczniu 1901 r. rubli 9.300 i stopniowo wzrastając, doszedł w grudniu t. r. do wysokości rub. 24.935, czyli przecięciowo wynosił w ciągu roku rub. 16.597.

Kapitał zapasowy stowarzyszenia utworzony został z wpisu od członków i wynosił w dn. 31 grudnia r. z. rub. 3.100.

Za dostarczone przez fabrykantów i handlujących towary w ogólnej sumie rub. 105,875.31 upłacono w ciągu roku sprawozdawczego rub. 79,904.86 i w dniu 31 grudnia r. z. pozostało na ich dobro rub. 25,970.45.

Fundusz kasy przeznaczonej i pomocy pracujących liczył rub. 106.80 i wskutek opuszczenia posady zredukowany został na rub. 70.80; w dniu 30 marca r. z. z rozporządzenia zarządu kasa funkcjonować przestała.

Koszta administracji i handlowe, oraz amortyzacyjne wynosiły rub. 9,970.30, a zyski składały się z rub. 12,905.82, osiągniętych na sprzedaży własnych towarów, rubli 1,266.24, ze skonta i komisowego rub. 44.25 na sprzedaży Encyklopedyi rolniczej — razem rub. 14,216.31, tj. czysty zysk wyniósł rub. 4,246.01, a mianowicie: w Piotrkowie rub. 2,848.45, w Rawie 154.23, w Częstochowie 1,096.45 i w Noworadomsku 146.88 rb.

Oprócz powyższych czynności, stowarzyszenie zakupiło u firmy Gebethner i Wolff w Warszawie odpowiednią ilość Encyklopedyi rolniczej za sumę rub. 638.65 i sprzedało je za rub. 632.90, osiągnawszy na tej transakcyi zysku rub. 44.25. Stowarzyszenie zaprenumerowało na rachunek swych członków „Tydzień“ Piotrkowski i wypłaciło redakcyi rub. 885.58 i z tego tytułu miało w dniu 31 grudnia r. z. należności u członków w sumie rub. 483.46.

III.

Towarzystwo rolnicze płockie.

Towarzystwo to zorganizowane zostało w końcu stycznia r. z. i rozpoczęło czynności przy udziale 115 członków, z których 18 było założycielami, czyli członkami rzeczywistymi. Na pierwszym zebraniu organizacyjnym postanowiono utworzyć 10 stałych delegacji dla poszczególnych działów gospodarstwa rolnego, mianowicie: rolniczej, mechaniczno-melioracyjnej, hodowlanej, przemysłu rolnego, leśnictwa i ogrodnictwa, organizacji gospodarstw, służbowej i pośrednictwa pracy, gospodarstwa kobiecego i drobnego przemysłu, prawnego-ekonomicznego, oraz handlowej. Na sześciu zebraniach ogólnych odbytych w ciągu r. z. przyjęto do towarzystwa: członków dożywotnich 16, członków rzeczywistych 293, członków-korespondentów 16, co razem z 32 członkami-założycielami stanowi 357 członków. Członkowie rzeczywisci dożywotni placą składkę jednorazową w wysokości rub. 100 i tytułem wpisowego rubli 5. Inni członkowie opłacają rub. 10 rocznie tytułem składki i 5 rubli wpisowego. Przy Towarzystwie Płockiem urządzono bibliotekę, czytelnię i muzeum przyrodniczo-rolnicze. Czytelnia liczyła w r. z. 15 czasopism. W zakresie informacyjno-dydaktycznym praca towarzystwa ujawniała się w szeregu referatów, wygłaszanych przez członków na zebraniach ogólnych. Wiele z tych prac wydrukowały następnie „Echa Płockie i Łomżyńskie“ organ Towarzystwa i „Gazeta Rolnicza“.

Stan finansowy Towarzystwa Płockiego był w końcu r. z. następujący: z wpisowego rub. 1.385, ze składek po rub. 10

rub. 2.580, z wkładów członków dożywotnich rub. 1.500, z procentów i drobnych dochodów rub. 144.15 — razem rub. 5,609.15. Prócz tego wpłynęło na cele specjalne, jako to: na bibliotekę, na rozwój drobnego przemysłu, na cele organizacyjne, na kupno domu, na schronisko dla oficyalistów rub. 2.155. Wydatki wynosiły: zwyczajne na administrację rub. 2,060.01 i specjalne rub. 155. Pozostało więc na r. b. z dochodów zwyczajnych rub. 3,549.14, ze specjalnych rub. 2.000 — razem rub. 5,549.14, z czego rub. 4,927 złożono w Płockiem Tow. wzaj. kredytu, a reszta przechowuje się w kasie Tow.

Działalność delegacji była w r. z. nierównomierna: jedne rozwinęły energiczną pracę i z pożytkiem spełniały swe zadanie, inne znajdują się dopiero w stadium przygotowania, a niektóre istnieją dotychczas tylko nominalnie. W grudniu r. z. z delegacji hodowlanej wydzielono specjalną delegację hodowli bydła. Przy delegacji hodowlanej pozostała hodowla koni, owiec, trzody chlewnej i t. d. Oprócz delegacji stałych powoływano specjalne komisje do celów szczególnych. Jedną z tych komisji zbierała materiały odnoszące się do traktatu handlowego z Niemcami, opracowując dezyderaty rolników płockich. Na żądanie stowarzyszonych zorganizowano w Płocku biuro Komitetu i pośrednictwa handlowego, ale po trzymiesięcznym istnieniu, gdy działalność biura się nie rozwijała, w myśl uchwały delegacji handlowej, zatwierdzonej przez Radę Towarzystwa, biuro uległo zamknięciu.

J. G.

(„Ekonomista“).

IV.

Towarzystwo rolnicze łomżyńskie.

Oddział handlowy Tow. roln. Łomżyńskiego rozpoczął swą działalność w dniu 1-go kwietnia 1901 r. z takim powodzeniem, że już 25-go sierpnia otwarto filię w Czyżewie. Zakupiono towarów za 87,469.41, sprzedano za 62,802.30 rubli, wartość towarów pozostałych na składzie wynosiła 31,246.06 rb. W zakupie towarów główną pozycję stanowią maszyny i narzędzia rolnicze (22,274.64 rubli), a potem nawozy sztuczne (19,593.22 r.); bilans wykazuje czysty zysk w kwocie 3,162.72 r., z czego przypadło na tantiemę od towarów wybranych przez członków 1,386.72 r., prócz tego wypłacono za trzy kwartały roku 1901 — 5% od udziałów, złożonych przez 79 tamtejszych rolników w łącznej kwocie 11,800 rubli.

Rząd przyznał zarządowi oddziału handlowego przywilej wydawania świadectw uprawniających do opustów w transporcie kolejowym wapna, buhai, ogierów rozplodowych, nasion i rur drenarskich.

A. K.

SPRAWY BIEŻĄCE.

Posiedzenia Komitetu c. k. Tow. roln. krak. odbędą się we wtorek dn. 20-go b. m. i we środę dn. 21-go b. m. o godzinie 10-tej rano celem przygotowania materiału do obrad walnego zgromadzenia, oraz celem zastanowienia się nad ważnymi sprawami osobistymi, umieszczonemi na porządku dziennym walnego zgromadzenia, zwołanego, jak wiadomo, na czwartek 22-go maja.

Walne zgromadzenie Towarzystwa ogrodniczego odbędzie się w piątek 23-go maja i to w godzinach popołudniowych ze względu na to, że godziny ranne będą poświęcone dokończeniu obrad walnego zgromadzenia Towarzystwa rolniczego.

Walne zgromadzenie Towarzystwa hodowców czerwonego bydła. W środę dnia 21-go maja b. r. o godzinie 4-tej popołudniu odbędzie się w sali Komitetu c. k. Towarzystwa rolniczego krakowskiego (Basztowa l. 6) X. Ogólne Zebranie Członków Towarzystwa hodowców czerwonego bydła polskiego, z następującym porządkiem dziennym:

- 1) Odczytanie protokołu z ostatniego Ogólnego Zebrania.
- 2) Sprawozdanie Wydziału za rok 1901 — ref. Stefan Bojanowski.
- 3) Sprawozdanie kasowe za r. 1901 — ref. Stefan Bojanowski.

- 4) Wybór komisji skontrolującej.
- 5) Sprawozdanie hodowlane za rok 1901 — ref. Feliks Sandoz.
- 6) Sprawozdanie pp. lustratorów z ich czynności za r. 1901.
- 7) Pastwiska górskie — ref. Feliks Sandoz.
- 8) O nowo zorganizowanym Związku hodowlanym, Jodłownikim — ref. Stefan Romer.
- 9) Wnioski Wydziału.
- 10) Wnioski członków.

Bank rolniczy we Lwowie. Według zestawienia rachunków wykazywał bilans za rok 1901 (w 21-ym roku istnienia instytucji) nadwyżkę w kwocie koron 16791, czyli 10% w stosunku do kapitału udziałowego, zysk ten atoli wskutek odpisów wiarytelności za lata poprzednie i z likwidacji działu lasowego w kwocie kor. 6988.68 zredukowany został na kor. 9803.14, czyli 5.82% kapitału udziałowego. Przy ocenie tego wyniku pamiętać należy, że rok ubiegły należał pod względem zbytu produktów rolnych i ogólnego braku gotówki, do najbardziej krytycznych lat.

Bank rozszerza szczególnie czynność swą w kierunku handlu nasion, nawozów sztucznych i maszyn rolniczych.

ROZMAITOŚCI.

Sowy przyjaciółkami rolnika. Dotychczas panowało niesłuszne mniemanie, że sowy niszczą użyteczne ptaki i są dla rolnika szkodliwe, niemilosierdzie je też tępią, a zabijają sowy z rozpostartymi skrzydłami, jako postrach dla ptaków przybijano na wrotach do podwórza lub stodoły. Wedle najnowszych badań okazuje się jednak, że sowy nie są szkodliwe, ale przeciwnie pożyteczne dla pól i lasów, bo hurtownie tępią myszy, wszelkie gryzonie i szkodliwe owady. W późnej jesieni przebywają najchętniej w młodych zagajeniach tępiąc szkodniki młodych drzew. Nie tępią zatem sów, ale przeciwnie oszczędzamy je. (Przew. Kótek roln.).

Zbieranie i użytkowanie chrząszczy majowych. Chrząszcz majowy *Melolontha vulgaris* i *Melolontha hippocastani* jak wiadomo wyrządza niesłychane szkody, a w tym roku przypuszczać należy, że jego rójka się rozpocznie. Tępienie też chrząszcza tego jest bardzo ważnem, przynosi ono równocześnie pożytek, daje bowiem w nagrodę masę organiczną doskonałą jako nawóz, lub jako wykarm dla świń i drobiu. Sposoby zbierania tych owadów są aż nadto znane, a czas jest najlepszy od wczesnego ranka do godziny 8 rano, wówczas gdy uśpione na gałązkach lub liściach drzewa spoczywają. Do zabicia chrząszczy najlepszy sposób włożyć worek z tymi owadami do kąpiatku. Niemcy używają dwusiareczek węgla płyn o obrzydliwym zapachu i łatwo zapalny przeto niebezpieczny do niszczenia ich w ilości 1 kg. na 8.000 owadów. 1 kilogram dwusiarczku węgla kosztuje 65 hal. Aby zrobić nawóz z chrząszczy majowych warstwuje się na przemian chrząszcze ze ziemią i gazonem wapnem, dodaje szlamu i polewa gnojówką lub wodą celem przeprowadzenia kompostu w fermentację gnilną. Obliczono, że 100 kg. chrząszczy przedstawia wartość nawozową 4 kor. 50 hal., zaś 100 kg. świeżych chrząszczy jako skoncentrowana pasza dla świń i drobiu przedstawiają wartość 12 kor. Przy użyciu jako pasza dla świń należy zawsze chrząszcze gotować, aby uchronić wieprze od możliwych zapaleń spowodowanych pasożytem na nich się znajdującym. Drób dostaje zwykle suszone a potem mielone owady; wykarm taki przyspiesza niesienie się kur. Prof. Mayer radzi owadami powoli skarmiać wieprze (nie zanadto), gdyż dobroć mięsa cierpi na tem i robić zapasy suszonych owadów na strychach; dla tucznych wieprzów miesza się gotowane kartofle z chrząszczami w stosunku 5:1. (Oest. L. W. Blatt).

Ze stołu redakcyjnego.

Jahrbuch der Staats- und Fondsgüterverwaltung V. Band.
Wien 1901.

Piąty tom rocznika zarządu domen wydawanego nakła-

dem c. k. Ministerstwa rolnictwa zawiera między innemi bogato ilustrowane sprawozdanie z udziału dyrekcji domen w międzynarodowej wystawie paryskiej z r. 1900, oraz sprawozdanie z międzynarodowego kongresu leśniczego, który odbył się w Paryżu w r. 1900 podczas międzynarodowej wystawy, pióra Józefa Dimitra. W następnej pracy c. k. Ministerstwo rolnictwa podaje daty dotyczące dochodów i rozchodów domen i lasów rządowych w latach 1894—1900.

Dochód roczny z hektara wynosił w koronach:

a) w przecięciu za lata 1874—1893 włącznie	3.26
b) „ „ „ 1894—1898 „	3.68
c) w r. 1899	4.90
d) „ „ 1900	5.23

Znajdujemy wreszcie w tym roczniku sprawozdanie z czynności leśnej stacji doświadczalnej w Mariabrunn za rok 1901, oraz instrukcję dotyczącą oznaczania granic, pomiarów i zarządu austriackich domen i lasów rządowych.

WIADOMOŚCI HANDLOWE.

Zboża.

	maj	Pszenica	Żyto	Jęczmień	Owies
Kraków	13	20.00—20.40	15.60—16.00	14.00—15.30	17.20—18.00
Lwów	14	19.20—19.80	13.60—14.00	13.50—15.00	15.20—15.80
Tarnów	9	18.50—19.50	14.00—15.00	14.50—16.00	14.50—16.00
Podwoleczyska	30	18.00—19.50	13.50—13.80	10.00—10.00	13.40—14.00
„ ros. bez cla		14.80—15.70	8.40—9.00	0.00—0.00	00.00—0.00
Wiedeń	12	17.78—17.90	14.76—14.80	00.00—0.00	14.64—14.66
Peszt	12	17.48—17.46	14.32—14.34	00.00—00.00	14.30—14.40
Ceny w koronach za 100 kg.					
Berlin	12	17.30—00.00	15.00—00.00	00.00—00.00	16.40—00.00
Wrocław	12	18.10—00.00	14.80—00.00	14.20—00.00	15.40—00.00
Poznań	12	18.00—00.00	14.60—00.00	13.00—00.00	15.10—00.00
Ceny w markach za 100 kg.					
Warszawa	10	6.59—6.77½	4.62½	4.80—4.35—4.82	3.75—4.12½
Ceny w rublach za korzec.					

Jęczmień pastewny. Wiedeń 12/V, 10.80—10.90 K. Lwów 14/V 11.50—12.50 K., za 100 kg.

Jęczmień na krupy. Kraków 13/V, 14.60—00.00 K., za 100 kg. Kukurydza. Kraków /V 00.00—00.00 K., Wiedeń /IV, stara 00.00—00.00 K., nowa 00.00—00.00 K., Lwów 12/V, 12.50—12.80 K. Peszt 29/IV 9.70—9.90 K., za 100 kg.

Hreczka. Kraków 13/V, 14.00—18.00 K. Lwów 12/V, 14.50—15.50 K., za 100 kg.

Strączkowe, przemysłowe, okopowe i nasiona.

Groch. Kraków 13/V, 18.00—26.00 K. Wiedeń 5/V 19.00—30.00 Lwów 14/V, 14.50—26.00 K., za 100 kg.

Fasola. Kraków 13/V, 14.00—16.00 K., Wiedeń /V, drobna 16.00—17.00 K., długa i płaska 20.00—21.50 K., psstra 11.50—12.50 K. Tarnów 9/V, 9.00—13.00 K., za 100 kg.

Rzepak. Tarnów 9/V 25.50—26.00 K. Lwów /V, 00.00—00.00 K. za 100 kg.

Kartofle. Kraków 13/V, 3.20—3.60 K., Wiedeń 6/V, 5.60—0.00 K. Tarnów 9/V, 3.00—3.40 K. za 100 kg.

Wyka. Kraków /V 00.00—00.00 K., Lwów 14/V 14.50—16.00 K. za 100 kg.

Zwierzęta i produkty zwierzęce.

Woly. Wiedeń 13/V, galicyjskie prima 70—76 K., secunda 63—69 K., tertia 56—62 K., za 100 kg. żywej wagi.

Podgórze pod Krakowem 16/V. Spędzono bydła rogatego 603 sztuk cieląt, 316, nierogacizny 107 sztuk. Płacono za woly i krowy lepszego gatunku od 58—66 K., za woly i krowy średniej jakości 54—60 K., za cielęta 72—80 K., za trzodę od 58—70 K. za 100 kg. żywej wagi. Ceny spadły. — Sprzedano wszystko.

Nierogacizna. Wiedeń 7/V, prima 86—100 K., średnie 00—00 K., lekkie 00—00 K., prosięta 00—00 K., za 100 kg. żywej wagi.

Masło. Wiedeń 7/V, deserowe 2.40—2.50 K., wiejskie 2.10—2.20 K.

zwykle targowe 1.60—2.00 K. Kraków 13/V, targowe 1.80—2.00 K. za 1 kg., Hamburg 9/V, stolowe I klasy 210.00—222.00, II klasy 206.00—2 8 00, III klasy IV 000.00—000.00 marek za 100 kg., Berlin 10/V, dworskie i spółkowe prima, 214.00—220.00, secunda 210.00—216.00, tertia 206.00—212.00 marek za 100 kg.

Jaja. Wiedeń 6/V, prima 43—44 sztuk, secunda 45—46 sztuk, za 2 K., Kraków 13/V 2.00—2.50 K., Berlin 12/V 2 40—2.90 Marek za kopę.

Spirytus.

Wiedeń 12/V, surowy 75%—37.95—38 30 rafinowany 90% bez opłaty 131.25—131.75.

Lwów 14/V gotowy paritas Tarnopol 33.00—34.00 K.

Kraków 13/V okowita z opłatą na 75% Tral. 138 K., spirytus z opłatą na 95% Tral. 175 K., za Hektol.

Pasza.

Siano. Kraków 13/V 6 40—7.20 K. Tarnów 9/V 6 20—6.70 K. Wiedeń 6/V 7.40—10.00 K., za 100 kg.

Koniczyna. Kraków 13/V. 7.20—7.60 K. Wiedeń 6/V 8 80—10 20 K., za 100 kg.

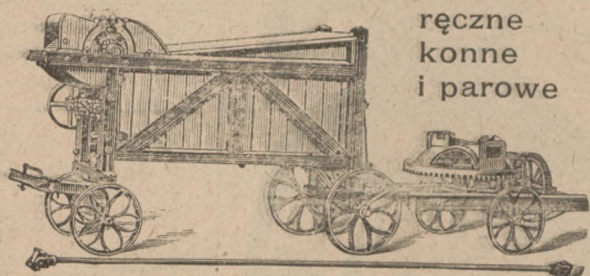
Słoma. Kraków 13/V 4 20—4 60 K. Tarnów 9/V, 4 20—4 60 K. Wiedeń 6/V 4 50—5 10 za 100 kg.

Redaktor odpowiedzialny: Dr. Adam Krzyżanowski.

NAJLEPSZE I NAJDOSKONALSZE:

Plugi stalowe 1, 2 i 3 skibowe. Brony najrozmaitszego rodzaju. Walce żelazne gładkie i pierścieniowe. Siewniki „Agricola”. Żniwiarki i kosiarki. Grabie konne i przetrząsacze do siania Aparaty do suszenia owoców i jarzyn. Prasy do wina i owoców jakoteż i do innych celów. Młynki do owoców i winogron. Sikawki „Syphonia“, patentowane do niszczenia chwastów i szkodników. Parniki do paszy.

MLOCARNIE z patentowanymi przyrządami do smarowania



ręczne
konne
i parowe

Maneże od 1—6 konnych. Najnowsze maszyny do czyszczenia zboża. Tryery. Maszyny do kukurydzy. Sieczkarnie. Śrutowniki. Siekacze do buraków. Prasy do siana i słomy, jakoteż wszelkie inne maszyny i narzędzia rolnicze wyrabia i dostarcza

PH. MAYFARTH & Co.

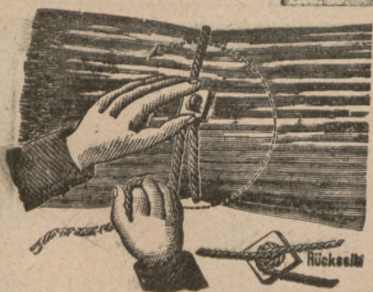
cesarsko królewska uprzywilejowana fabryka maszyn rolniczych i odlewnia żelaza, założona w roku 1872. — 750 robotników.

WIEDEŃ II/1 Taborstrasse Nr. 71.

Nagrodzona 490 złotymi, srebrnymi i brązowymi medalami na wszystkich większych wystawach. Cenniki przesyła się darmo.

Przedstawiciele i agenci są pożądani.

Szpagat do szybkiego wiązania snopków



1.5 m długi, 5 mm gruby
za 100 sztuk 12 koron
loco Wiedeń, zarówno jak
i wszelkie wyroby powroźnicze
dostać można

w Wiedeńskiej parowej fabryce
pod firmą
Ludwik Machowsky
Wiedeń I, Operngasse 4.

Young-Fire-Away karogniady wysłużony, ogier rządowy, importowany Norfolkier miary 163 cm., grubej kości, organizm jędrny, korpus krępy, znakomite dziedziczne wysokie chody, do użycia w każdym zaprzęgu, ochoczy i płodny reproduktor, w czerwcu za mierną cenę do sprzedania lub zamiany. — Węgrzynowicz, Dąbrówka p. Ulanów.

Klepadła i młotki do kós

ze stali Böhlera

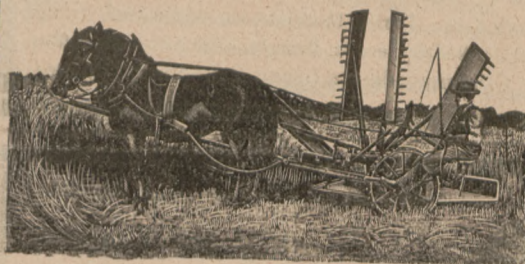
w najlepszym gatunku i starannie kute
dostarczają

Bracia Böhler i Ska

Towarzystwo akcyjne

Wiedeń I, Elisabethstrasse 12—14, Wiedeń.

Do nabycia we wszystkich większych sklepach żelaznych.



JÓZEF FRIEDLAENDER WIEDEŃ XX/2
Dresdnerstrasse

KOSIARKI „Star“ ŻNIWIARKI

są lepsze, niż amerykańskie.

Cenniki maszyn rolniczych, wiatraków, pomp i centrifuż do mleka wysyła się na żądanie darmo i opłatnie.

Patentowane pompy KLINGS'A

są najlepsze i najtańsze do wody i gnojówki. Działalność w godz nie 1.000 litrów. eny:

Drewniane (Nr. 2) 3 4 5 6 7 m. głęb. 29 32 36 40 49 koron

Kute żelazne (Nr. 3) wewnątrz i zewnątrz pocynkowane, nie rdzewieją, nie zatykają się:

3 4 5 6 metrów głębokości 40 49 58 68 koron

Rozpryskiwacz do gnojówki żelazny kuty: sztuka 9 kor.

Nr. 2

JÓZEF KLINGS
ALTROTHWASSER, Śląsk austriacki.

Nr. 3



PORKIN
znakomity środek do
tuczenia
świń.

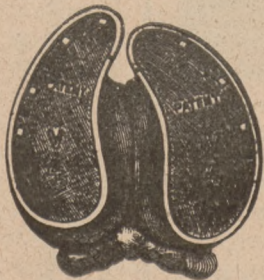


PECUSIN
znakomity dodatek do paszy
w celu tuczenia
wszystkich
zwierząt
domowych:

koni, byków, wołów, krów, cieląt, owiec, świń, kóz, osłów, psów i drobin.
1 paczka (1½ kg.) 1 kor., 4 paczki na próbę franco 4 kor.

Fabryka środków do tuczenia zwierząt
Wiedeń IX, Bleichergasse Nr. 6.

Składy: Andrychów Józef Sowiński; Chabówka Maurycy Schwarz; Chybi Jakób Mechner; Czerniowce Schmidt i Fonten; Dziedzice Bracia Nitsch; Kęty St. Hałatek; Kimpolung Wolf Landmann; Lwów apt. Piotr Mikolasch, Alojzy Hübner; Limanowa Samuel Schnür; Milówka B. Geller; Maków Eug. Glattmann; Nowy Sącz A. Krawczyński; Nowy Targ J. Mostbaum; S. Teichner; Oświęcim Fr. Matyszkiewicz; Przemyśl Selig Ehrmann; Rzeszów Markus Munderer; Stryj Abraham Hacker; Tarnopol M. Ostrowski; Tarnów M. Gans; Wadowice Jan Pohl; Zbaraż Krzysztof Zacharysiewicz; Kraków Fr. Zopoth i Ska, Reim i Ska; Mikulińce I. Mencer; Leżajsk Henryk Kijas; Turka Henryk Arzt; Jasłowiec A. Babicz; Rymanów Marceł Nadziakiewicz; Radziechów Alfred Mehoff; Medenice M. Kris; Gliniany Salomon Ungar; Zakopane M. Statter



Nowość! **Nowość!**
Podkowy dla wołów
Patent Zehetbauer Niezbędne dla rolników, gospodarzy, browarów, gorzelń itd.
Główna sprzedaż: **Echinger & Fernau**
Wiedeń XV Neubaugürtel 7 i 9.
Na żądanie prospekt. Wystawa rolnicza w Ried 1901 — najwyższe odznaczenie „złoty medal”.
Nowość! **Nowość!**

„PERKUN“

Fabryka maszyn — Filia Rzeszów

Wyrabia jako specjalność:

MŁYNKI DO CZYSZCZENIA ZBOŻA

w trzech wielkościach po 80—100—120 koron.

Cenniki maszyn rolniczych wysyłamy na żądanie.



DYREKCJA

kraj. niższej szkoły roln.
w Kobiernicach

p. Kęty,

ma do polecenia od 1 lipca
b. r. kilku uczniów jako po-
mocników gospodarskich i pi-
sarzy. Uczniowie są uzdol-
nieni do prowadzenia także
mniejszych mleczarni
dworskich.

NASIONA LEŚNE

Drzewa owocowe, ozdobne, leśne, do kultur leśnych, ogro-
dów, sadów, do wysadzania dróg i alei, róże i t. d.
są do nabycia w szkółkach leśno-ogrodowych
Tadeusza hr. Lubieńskiego, w Zassowie pod Czarną.
Cennik na żądanie odwrotnie.

Najlepsze i najbardziej polecenia godne są dzisiaj

KOSIARKI, ŻNIWIARKI i WIAZAŁKI

AULTMAN MILLER „BUCKEYE” fabryki Aultman Miller & Co. w Akron, Ohio U. S. A.

Zalety: Nader prosta konstrukcja, — najlepszy materiał, najstaranniejsze wykonanie, zupełne zrównoważenie (zbalansowanie) maszyn, dlatego lekki spokojny chód i zupełne wyzyskanie siły pociągowej.

Wyłączne zastępstwo na Galicyę i Bukowinę, oraz składy komisowe posiada

ZWIĄZEK HANDLOWY KÓLEK ROLNICZYCH

W KRAKOWIE ul. Pijarska 4.

WE LWOWIE ul. Kopernika 2.

Wszystkie maszyny i części zapasowe zawsze na składzie. — Polskie ilustrowane katalogi darmo i oplatnie.

PŁASZOWSKA PAROWA FABRYKA

DACHÓWEK i CEGIEŁ

Stowarzyszenie zarejestrowane z ograniczoną poręką

BIURO w KRAKOWIE przy ul. św. Gertrudy l. 8

poleca

DACHÓWKI TŁOCZONE i CIĄGNIĘTE

W KOLORZE CZERWONYM LUB CZARNYM;

RURKI DRENOWE KAŻDEJ WIELKOŚCI.Dostawy dachówek obejmuje dla wygody Szan. odbiorców
wraz z kryciem.CENNIKI I PRÓBKI wysyła **BEZPŁATNIE.**

O liczne zamówienia uprasza

ZARZĄD.**W Stacji doświadczalnej rolniczej w Chojnowie**

(Król. Polskie, gub. Płocka, obok Ciechanowa) jest do objęcia od 1 lipca b. r. posada asystenta z renumeracją roczną 240 rb., całkowitem utrzymaniem i 25% od dochodów stacji. Kandydaci posiadający wyższe wykształcenie rolnicze lub przyrodnicze, mający wprawę w wykonywaniu rozbiórów chemicznych, zechcą się zgłosić do kierownika tejże instytucji Dr. Ignacego Kosińskiego (Kraków, Grodzka 53), najdalej do 15 czerwca b. r.

**KWIZDY Korneuburski
proszek do paszy**

Dietetyczny środek dla koni, bydła rogatego i owiec. Od 50 lat używany prawie we wszystkich stajniach, w braku apetytu, w złym trawieniu, dla poprawy mleka i zwiększenia wydajności mleka u krów przeciw pękaniu kości. Cena 1 pudełka k. 1.40, 1/2 pudełka 70 hal. Prawdziwy tylko z powyższym znakiem ochronnym do nabycia we wszystkich aptekach i drogueryach. Główny skład Franciszek Jan. Kwizda c. i k. austro-węg., k. rumuński i ksiądz. Bułgar dostawca nadworny. Aptekarz okręgowy, Korneuburgu pod Wiedniem.

Bibułka odznaczona najwyższą nagrodą na wystawie światowej w Paryżu 1900.

Tutki cygaretowe odznaczone złotym medalem na wystawie przyrodn.-lekarsk. w Krakowie 1900.

Zakład przemysłowy wyrobów papierowych oraz tutek cygaretowych**„NORIS“****WŁADYSŁAWA BEŁDOWSKIEGO**

magistra farmacji i chemika w Krakowie

POLECA:Wszelkie gatunki tutek cygaretowych **białych i żółtych „Maïs“.**Szczególną uwagę zwracam na tutki Noris ze **„Salvesolem“.****„Salvesol“** pochłania nikotynę czyniąc ją zupełnie **nieszkodliwą** dla palącego papierosa, czego zwykle wata dokazać **nigdy nie może.****Cygarniczki papierowe** — to pierwszy wyrób polski w Galicyi.

Polecam je — jako znakomity wyrób.

ŻĄDAJCIE TUTEK CYGARETOWYCH „NORIS“.**ŻĄDAJCIE CYGARNICZEK „NORIS“.**

Do nabycia w trafikach i handlach.

Z wysokim poważaniem

Wł. Bełdowski, magister farmacji i chemik.

Na żądanie wysyłam darmo i opłatnie okazy tutek.

KOSY „Hospodar“ uznane zostały na wystawie paryskiej w r. 1900 za najlepsze i nagrodzone wielkim złotym medalem. — Sędziowie wystawy orzekli zarazem, że kosa „Hospodar“ jest najlepszą kosą z pomiędzy kós fabrykowanych w Austrii.

SIERPY, MŁOTKI i KLEPADŁA „Hospodar“ wyrabiane są z takiegoż materiału.

Okrągło karbowane kamienie do ostrzenia są najlepszymi kamieniami w świecie. Ostrzą kosi, noże i t. d. najdokładniej i bez wody.

Narzędzia gospodarskie, nawozy sztuczne w rozmaitych gatunkach, — nasiona etc. etc.

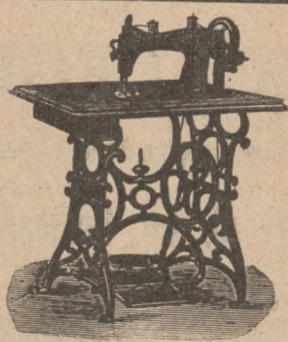
Dokładne cenniki rozsyła za darmo i opłatnie każdemu kto się na kartce korespondencyjnej zgłosi

Drużstvo „Hospodář“

zasylatelský závod

v Hustopečích u Hranic.

NAJWIEKSZY SKŁAD CHRZEŚCIAŃSKI



Maszyn do szycia i haftów „SINGERA“

czółenkowych i pierścieniowych, tudzież wszystkich najnow. systemów. Nauka haftu ozdobnego, robót ażurowych, smyrneńskich, mereszek itp. zupełnie bezpłatnie.

R. PAWŁOWSKIEGO

dawniej **JÓZEFA IWANICKIEGO**

w KRAKOWIE Rynek Główny l. 18.

Na wypłaty: ręczne od 30—65 złr., nożne od 40—115 złr. --- Gotówka 10% taniej. ---

CENNIKI ILUSTROWANE przesyła BEZPŁATNIE.

S. A. Bubera Synowie

Lwów
Grodecka 20

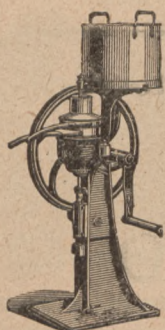
polecają

jako wyłączni reprezentanci:

Wszelkie przyrządy potrzebne w gospodarstwie mleczarskim szwedzkiego Tow. akc.

Alfa-Separator

800 pierwszych nagród, „Grand Prix“ w Paryżu.



Wirówki - - - - -
Maślnice - - - - -
Wygniatacze - - - - -
Oziębaczce - - - - -
Podgrzewacze - - - - -
Stągwie - - - - -
Konwie - - - - -

Zakładanie zupełnych mleczarni parowych i ręcznych.

Najlepsze zużytkowanie mleka, największy wydatek masła i najlepsze masło są tylko wtedy możliwe, jeżeli się oddziela śmietankę z mleka zapomocą centryfugi

Alfa-Separator



Wszelkie motory, maszyny rolnicze i mleczarskie i części składowe zawsze na składzie.

Katalogi, cenniki i objaśnienia darmo i opłatnie.

Słynne patentowane garnitury, młocarnie parowe i wszelkie maszyny rolnicze

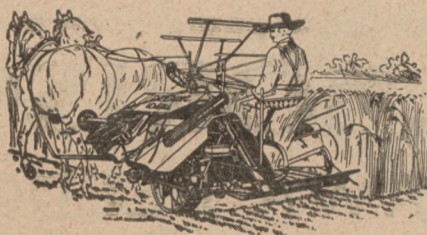
HOFHERRA i SCHRANTZA

Wiedeń — Budapeszt.

Plugi i siewniki

RUDOLFA SACKA

Lipsk-Plagwitz („Grand Prix“).



Żniwiarko-wiązałki „Ideal“ lekkości w robocie

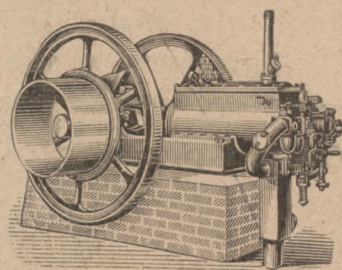
DEERING-Harvester Comp.
w Chicago („Grand Prix“).

Wyroby Deeringa, które na ostatniej paryskiej wystawie z pomiędzy wszystkich innych uznane zostały za najlepsze i wyszczególnione najwyższymi odznaczeniami, cieszą się wielkim rozpowszechnieniem w Królestwie Polskiem, a żniwiarki tegoż w kraju odznaczone zostały przy próbie w Żurawicy dolnej na polach J. O. Ks. Sapiehy w roku 1900 najwyższą nagrodą; vide „Rolnik“ Nr. 50 z 15/XII 1900.

Benzynowe, naftowe, spirytusowe
Motory i lokomobile

Tow. akc.

MARIENFELDE.



Odznaczone dyplomem honorowym Towarzystwa gospodarczego czeskiego w Pradze w maju 1901 r.

Zupełne bezpieczeństwo przed eksplozją. Gotowość ruchu w ciągu 10 minut.

Fabryka ta zatrudnia przeszło 1000 robotników i dostarcza już zwyż 3000 lokomobil wyłącznie do celów rolniczych.

